



二二八紀念禮拜 信息

# 受苦中 ê 希望

林哲陽

約伯記屬於舊約智慧文學。希伯來聖經ka伊khing-ti智慧文學之首位。約伯記是作者問題有小khóu複雜。書中無講作者是誰，寫作年代也存疑。作者神學無疑是雅羅亞，文學技巧卓越。有kóu學者基於書結構有無全é風格，認為本書是由kúu-ná篇章作品組成。在前言(1-2章)kap段(42:7-17)lóng無屬ti本書é主文，因為chit兩部分kah-khan顯示約伯ti道德上是一個完全人。但是，本文部分卻斷言出一個kah為人性約伯。伊對神批評有時甚至顯得禮貌過分。苦難是一件真嚴肅問題，只要活tch-long-tiòh面臨喪失親友悲痛，幾千來年眾哲學家kap神學家long teh探討chit-e問題。20世紀是苦難深重é世紀，兩pái世界大戰以外，韓戰、越戰、中東戰爭、大地震、911、東南亞海嘯、颶風、美國é颶風、龍捲風、非洲飢荒等傷亡慘重，jōu-ché人無家可歸，家財盡失，連親人屍骸ang無法chhōe-tiōn。但是對台灣人來講，228事件卻是戰後台灣人sóng大é苦難。自1987年推動228和平運動以來，受難家庭已漸勇敢行於陰影。對受害者來講，in也已經到黎明é彼岸，kap神同在。

人生有苦難，任何人lóng無度倖免，無人é-tāng免除悲劇kap失望，包括義人。約伯bat ti家庭、家庭kap產業修不盡時，對tihòu沈默ti上帝hoah-hiu講：「上帝啊，判定我有罪；請指示我，我犯了甚麼過失？你輕視親手所創造é人，卻向惡人e詛譏微笑。你hiah-nih残酷，合理mah？」(伯10：2-3)約伯面對苦難，友人é調解，bó e詛咒：「你棄sak神，死去pan」(伯2:9)，伊e信心被挑起，伊知影一切答案ti上帝hia。伊beh向上帝陳明伊e苦情，伊beh向上帝詢問苦難原因。上帝無回應約伯問題，卻在旋風中以一串大自然現象，反問約伯。真奇ké是，約伯竟然明白，tihòu灰中嘆氣不已。原來上帝hòi伊看tihòu苦難之上有kah-khan高é層次，有一個比苦難kah-khan重要，kah-khan大é創造者、救贖者，伊幫助約伯kah-kan-ta看tihòu已e苦難，而學習全心倚靠伊。所以約伯翻出了苦難

自憐，贏過苦難e試煉，信心koh-khan成長。

威廉斯(William Williams)是今á日唱é聖詩297首e作詩者，伊ba講：我四十年e生命，不如一ái病床和ti學堂é自我饋饋，kap對上帝e認識。巴克斯特(Richard Baxter)也講：「苦難拔去了心靈é門閂，hòi神e話koh-khan容易進入。」平日咱可能無謂追逐生涯成就、無間享樂，而忽略了kap上帝親愛近時間。當人落tihòu苦難e歲月裡，外物無kah具有吸引力時，也正是心靈開始醒起來，飢渴時chun。因此，苦難也是e種藥藥，hòi自學禱順服神，當自體遇苦難時，第一個反應往往是問：「為甚麼是我？」約伯kā嘴講é-tāng向上帝追問「為甚麼？」，甚至kā你憂傷、憤怒、giāu疑、失望通過tán hòi上帝。但千萬m-thang bē記得kā家已交付ti上帝e手中，像耶穌khit種，當伊ti十字架頂絕望tih hoah-hiu！」我e上帝，我e上帝，為甚麼離棄我？」(太27:46)。伊卻大聲hoah講：「父親啊，我kā家已e靈魂交ti你手裏！」(路23:46)這是一種學者順服、信靠e操練。當咱iān m知答案時，māi kan-ta顧哀痛，ai向前看，向上仰望，學習啟發ti伊e懷抱中，直等到看見上帝為咱頒獎e一條之路。

耶穌道成肉身來到世上，伊經歷苦難，ti十字架頂過人生極苦最深處，伊以愛kap饋恕e行動向咱伸出臂膀。伊勇敢kang ié望，幫助咱穿過這看起來kahn無不e苦難，行到苦難e另一端。約伯苦難結局，是上帝加倍賜福。但是，人生真chellishun是一場悲傷之旅，無論結果如何，iāu是無法度除苦難本身。約伯的經歷過會永遠留tih內心。圓滿結局固然贏過不幸結果，但是tih-sai kā伊所忍受過苦難轉化成比較kah-be痛苦e苦難。如：228 e受難家族，並無因為最後é-tāng平安，過去所受e苦難因此小kah-khan減少，聖經kā嘴講：敬畏上帝，到尾必得豐盛e生命。約伯猶原無所有e答案：伊對上帝kap撒旦之間e挑戰猶原一無頭緒。伊只是單純相信，人生死亡時，上帝e信實是可靠。上帝是公義e，不管現今情形如何，未來一定有平安、正義kap喜樂。人類e歷史是反映e未來，māi是現在。到尾，不但公義會被

執行，而且hiah-e人會視目金盒看tihòu伊e公義。

Ti 228 e前夕 hòi我想起德國哲學家阿多諾(Adorno)名言：「奧斯維辛(Auschwitz)以後，詩無koh存在。」奧斯維辛是納粹時期siōng大é猶太集中營，集中營e橫死是可能夢魘。Ti一pán神學研討會上，馬克斯主義哲學家(Marx)馬爾科維奇(Mackvich)在座是天主教神學家訪納(Rahner)默歎(Metz)提出挑戰講：「奧斯維辛以後，詩禱是māi是也無koh存在？」ti則離苦禱，當無數e無辜者向上帝提出了切身e祈求時，上帝tih toh位？祈求者面前，上帝靜默無言，chit種禱禱有用 mah祈求有效 mah？」咱不知答案。但是以賽亞53章講：耶穌背負咱痛苦，伊擔當kahn憂傷，耶穌來到世上是beh來安慰每一位受難者。Ti伊被釘十架e前夕，伊安慰徒們講：「Ti世上，lin有苦難；lin é-tāng放心，我已經贏過世界。」(約16:33)如今，全款e話語iāu-koh teh安慰無數倚靠上帝度過信心煎熬e靈魂。對受苦e人來講，上帝 māi是 tūi 天頂 hòi 在安慰，卻是安靜來參與tih受苦者e中間。上帝無應允信伊e人

會一帆風順，卻應允「kap in 同在」，chit種同在就是siōng dā安慰；上帝無解釋苦難e原因，因為解釋未必é-tāng安慰受難者，惟有認同、體會、接納chiah-e-tāng hòi 悲傷e人得tiōh安慰。伊aii咱kap哀哭e人同哀哭，kap喜樂e人同喜樂，kap受苦e人同在，因為咱e愛白白得來，也tiōh白白來分享hòi別人。

舊年e 228 紀念禮拜，我bat講：追悼228事件是在ti提升一種台灣人e精神，致力ti公義和平社會重建。真可惜ti政府補償金kap官場紀念儀式之下，追求公義和平e精神已經斬斷被淡忘，而無法度將 chit e 經驗轉化成台灣歷史文化e資產，建立台灣主體意識。Koh加上國民黨kap媒體e刻意誤導，tui án-ne造成認同上e差異，hòi 228失去了延續歷史的承傳。今á日咱台灣人照常生活ti中國人e驚惶陰影當中，教會必須ti chit-e 迷惘e世代khan起來，喚醒人心，叫台灣人māi教會看見tiōh ng 望，án-ne，惡劣e前景反tāng可能能做台灣建國、更新e力量，228 e苦難chiah-e-tāng蛻變成做台灣人e祝福。



台灣鄉土長篇小說連載(87)

## 鄉史補記

陳雷

## 歡迎參觀

蕃薯園網站

<http://lomaji.com/han-chi-hng>

\* \* \*

台灣文學 kap 台灣文化  
綜合網站

請參觀指教

<http://taigi.fhl.net>

或海外上線

<http://taigiol.fhl.net>

「月光 māi 通啞。我 chhōa 你 tāng 來去。」

春 a 看牧師一手牽月光，衫裙全血，驚tiōh 問：「Ah ta? 是an?怎?」牧師講：「月光無要緊。」月光又 koh 啞：「阿妹」春 a 聽：「阿妹ti tó?」月光顫哮，牧師講：「衛生隊來teh thài 狗。」春 a hoah：「阿妹tí tó?」Tòh beh chhōng 出去。牧師 kā giú leh,māi hòi 伊出去。

春 a 聽：「阿妹好狗！」月光 giú 老母e衫，問：「好狗是an beh thài 死？」春 a 聽阿狗死，也啞。月光看老母死，家已chiah tiān 去，講：「阿母 māi 通啞。」牧師 khia hia 祈禱，求主憐憫。祈禱 soah,kā 月光講：「你 ta? māi 通啞害。」Chit 禮拜我教你認字，你通會曉讀主 e 教示。」擔頭起來看牧師，he gin-á 面 ná 西北雨落soah,tū-chiah 烏雲搬開去，soah嘴角一個微微 á 笑，用手去hòe 面，講：「牧師，我 beh 學字。」(待續)

## 「搶救白話文聯盟」社團連署聲明

### 反對增加文言文比例

針對近日來以余光中等人為首主張搶救文言文e一連串似是而非e謬論，「搶救白話文聯盟」ti-chia聲明如下：

背誦文言文無保證學生e作文能力。余光中等人ka學生作文程度降低而高中教材文言文比例過底，實在是倒果爲因！當今學生作文能力不足，實在是浪費siú-chéi時間精力e死背古文，欠缺現代語言學kap寫作訓練所引起。高中教材文言文比例從tih百分之六十五調降為四十五之政策long iāu未實施，如和劉明學生作文程度降低是因為文言文比例隨tih而降或neih如果學生ti作文程度真正無好，其原因無在ti文言文比例不足，a在ti學生台灣母語受教權受剝奪！台灣學生無法度學校延續使用台灣母語來思考chiah是造成in無法順利表達情感語意e誤聽禪翁！

文言文是萬靈丹，kah-khan無需要全民買單。余光中以伊e個人經驗論述文言文對伊e創作有幫助，試問，台灣二千三百万里lóng到底當作家mah? 又，余光中kap其他當代作家有jōu-ché的作品是用文言文寫作？各公司行號業務報告kap國科會研究論文有jōu-ché人是用文言文撰寫？如果余光中自己作品kap等文long māi 文言文，如何說服大眾加讀文言文呢？中興高中教材裡文言文僅佔百分之二十五，卻é-tāng造就出旅法e「高行健」得tih諾貝爾獎。試問讀文言文古文é余光中預期自己tihng能得tihng獎項？é-tāng增進文學創作e要素真ché，若kan-ta注重ti閱讀文言文一項，恐難將會陷入狹隘中國古文主義，台灣學生欠缺世界文學視野！詳tih-chia而編輯高中文言文e修繕，hòi學生以其興趣kap專業需求為修繕依據！

用台語唸古詩ná無台灣特色，kah-khan突顯中國民心態。專研哲學台師大國文系教授林安梧批判教育部張n-bat語文教育，並表示用台語讀詩chiah有風味，謂林安梧提倡語文，台灣歷史音韻就有jōu-ché研究？漢字文化國周遭國家，譬如越南、韓國、日本、台灣等，ti用漢字過程當中或有所謂文白音或一漢字多種讀法現象。Hiah-e文言文通常是古代讀書人為求考試錄取模彷中國皇帝所在首都e發音來形似。久了後就形成ná用台語文音音e-tāng讀讀詩，用越南語、韓國語等mā lóng e-tāng 現象。雖然用各地e文言音e-tāng 讀中國古詩，但是hiah-e古詩，文言音並非tih-chia-e語言e原音原則，真正e原味其實是保存ná白話音底內。譬如越南文學中siōng有名且且深具南特色e作品《羣鶴傳》就是以越南白話書寫；台灣民間流傳非常闊、非常好評e 歌仔仔，也long 以白話音爲主。這顯示白話音chiah有在地特色，文言音不過突顯受中國壓迫e歷史傷痕。

綜觀台灣、中國kap世界各地e語文改革，當改革e號角吹起é時，總有一kōo 保守e既得利益者爲求私慾a不顧一切反對改革到底。咱無反對有興趣e人自行研讀古文，就na賴像無反對有作家、學者去研究「甲骨文」全款。但是，咱堅決反對hiah-e kā 家已e快變建立e別人e痛苦之上、要求高中生kah百分之六十五青春浪費ti文言文e背誦上無理要求。爲tihòu咱e學子有寬闊e語文道路，「搶救白話文聯盟」ti-chia呼籲kap主張：將高中文言文獨立列印改為選修課，並增列「第二外語」kap「台灣語文」二科為必修科目！

「搶救白話文聯盟」發起社團：

台灣羅馬字協會理事長：蔣爲文秘書長：吳仁慈  
台灣南社 社長：曾貴海 執行長：鄭烈煥

編註：若beh連署(假聯社聯)，請貴社負責人簽名傳至「台灣羅馬字協會」

T EL: 06-2387539 FAX: 06-2755190 <http://TLH.de-han.org>

支持聯署社團名稱：\_\_\_\_\_

負責人：\_\_\_\_\_ 職稱：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_ 連署日期：\_\_\_\_\_

E-mail:

## 陳文成教授紀念基金會



各位同鄉：

陳文成教授紀念基金會自一九八一年成立以來，在熱愛台灣，關心陳文成事件的同鄉支持下，一直不遺餘力的為臺灣的民主、人權在打拼。二十外年來，本基金會每年在美國和台灣頒發五至七位的獎學金，一方面肯定得獎學生們的努力和成就，一方面也鼓舞了更多的台灣學子來關心台灣。二十外年來，本基金會曾發行《台灣文化》雜誌、舉辦周年紀念會、贊助台灣作家寫作、邀請台灣作家、文化工作者訪美、舉辦紀念音樂會、舉辦台灣藝術花展、協辦二二八劇展《未完成的夢》及各式各樣的文化及政治活動。並長期支持《台灣公報》(Taiwan Communique, <http://tawc.org>)，《台灣學生》(Taiwan Students, <http://fomas.org>)和ITASA (<http://itasa.org>)。

近年起我們除了固定的獎學金外，更在陳文成生前執教的Carnegie Mellon University 設立一個紀念陳文成的獎學金，自2001年起島內的台美文化交流基金會也在我們美國的同鄉鼓勵下獲得正名為陳文成教授紀念基金會。

本基金會地址：Dr. Mark R. L. Kao, CWCMI  
P. O. Box 6223, Lawrenceville, NJ. 08648

台語文專刊  
蕃薯園  
(140)

請連躍投稿  
e-mail: chuniok@lomaji.com

